

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS :  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza ~ Martes, 20 de mayo de 1930

Núm. 1.448

## INTERESES REGIONALES

### Un ferrocarril directo de Barcelona a Bilbao

Un nuevo proyecto de línea ferroviaria ha sido iniciado por un grupo de financieros catalanes.

La línea de ese ferrocarril que tiende a unir directamente las dos capitales de mayor importancia fabril de España, Barcelona y Bilbao, y con ellas dos mares (Cantábrico y Mediterráneo), pudiera tener de llegar a la realidad importancia grande para la provincia de Huesca.

Tal como el proyecto está concebido, la línea férrea es casi una recta que teniendo por punto de mira la capital de Cataluña, pasa por Lérida, Barbastro, Huesca, Pamplona, Vergara y Durango, hasta terminar en Bilbao.

De esta forma la distancia que hoy separa a las dos capitales de referencia, que cuesta, en ferrocarril, recorrer quince horas, quedaría reducida a cinco y media, aproximadamente.

Siguiendo la idea de los iniciadores, a cuyo frente figura el conde de Güell, ese ferrocarril eléctrico, de ancho normal, cruzaría de parte a parte la provincia de Huesca, constituyendo un gran impulso para el progreso de la provincia hermana, ya que pondría en comunicación rápida sus más feraces comarcas con centros de gran consumo.

En seiscientos millones de pesetas parece que se ha calculado el capital necesario para realizar la empresa, cantidad que los iniciadores de la idea creen obtener fácilmente, necesitando sólo para llevar ésta a feliz término, no encontrar dificultades en el Estado ni en los pueblos a que la línea afecta.

¿Será este un proyecto más, solamente? Bien deseamos que pase de ello, para convertirse en grata realidad, en alto grado beneficiosa para la provincia hermana.

Uno de sus primeros propósitos es el de domiciliarse en un local de emplazamiento y capacidad adecuados; otro, conseguir rápidamente los beneficios de algunas subvenciones de corporaciones y entidades que responderán, seguramente, a la más leve indicación del Ateneo; otro, inmediato, es el conseguir libros, sumándolos a los muchos que ya posee, puesto que una de las secciones que rápidamente ha de funcionar es la biblioteca.

Una vez más el Ateneo Popular invita a sus amigos y simpatizantes a inscribirse rápidamente en sus ya numerosas listas.

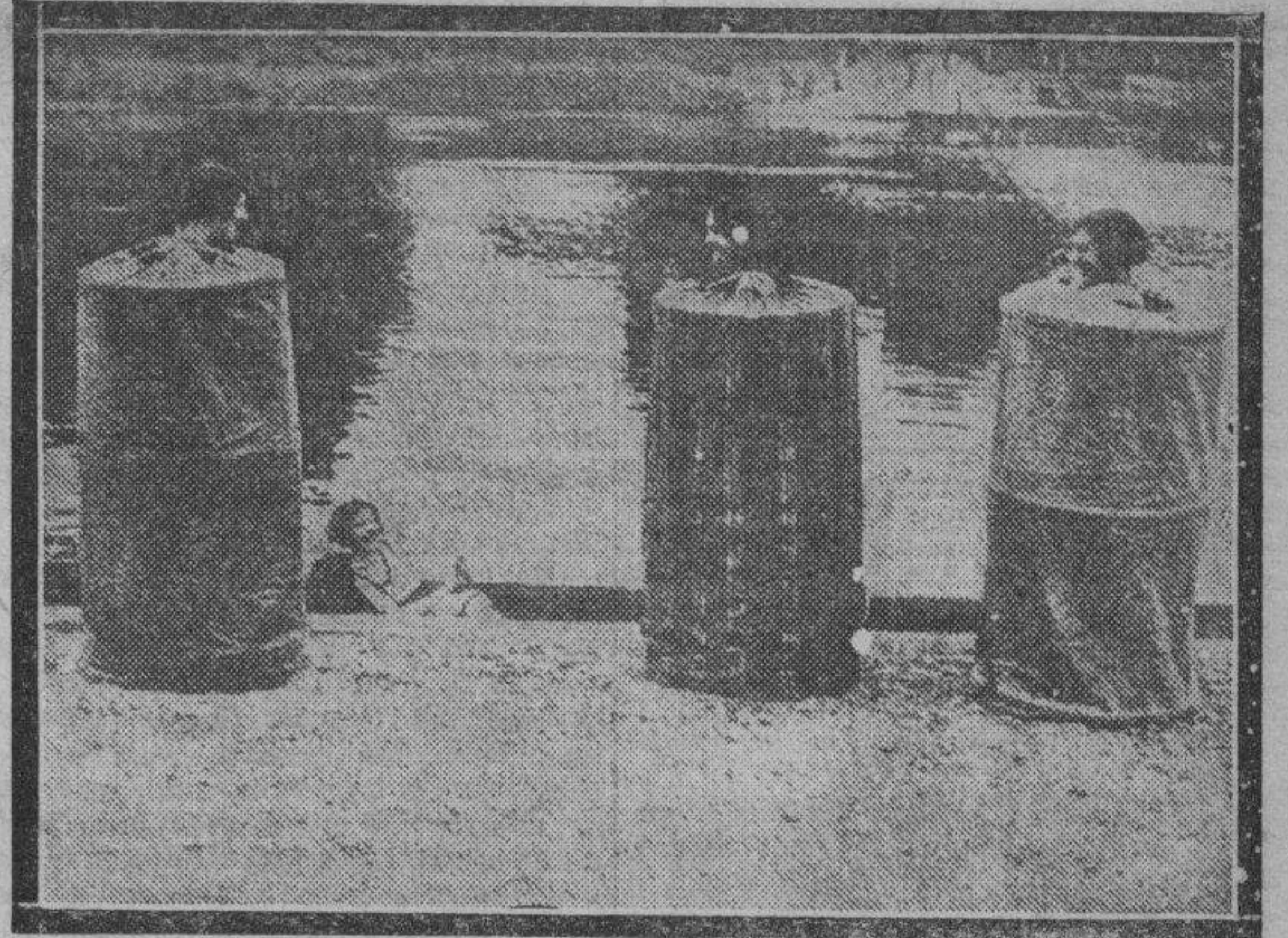
### Los exámenes en la Universidad de Zaragoza

La Junta de Gobierno de esta Universidad, dando cumplimiento a la real orden de 14 del actual, ha acordado que los exámenes de los alumnos oficiales comiencen en todas las asignaturas y en todas las Facultades el día 2 del próximo junio, debiendo terminar, lo más tardar, el día 8, en las Facultades de Ciencias y de Filosofía y Letras; del día 11 en las de Derecho y Medicina.

Se acordó igualmente que los exámenes de los alumnos libres comiencen el día 9 en las Facultades de Ciencias y Filosofía y Letras, y el día 12 en las de Derecho y Medicina.

## UNA MODA CONTRA OTRA MODA

### Una nueva caseta para las jóvenes bañistas



He aquí unas jóvenes bañistas de San Remo, divirtiéndose en una nueva cabina plegable y transportable, que ha sido puesta de moda en la Rivière francesa, para evitar las miradas de los demasiado curiosos.

## DICE ULT-PELLETERIE

### El viaje a la luna es realizable



PERO LENTAMENTE NOS!

El fundador del premio astro-náutico, M. Esnault-Pelterie, asegura que el viaje a la luna podrá realizarse. Según manifestó en la Academia Francesa de Ciencias, se puede asegurar científicamente que la Luna es un astro visitable, poseyendo al efecto una máquina disparada por cohetes. Le faltan únicamente los medios materiales para realizarlo, pero sostiene que dentro de 15 años será ya un hecho consumado.

(Foto. Contreras y Vilaseca).

## UNA REUNION

### La constitución del Ateneo Popular

Ha quedado constituida la Junta directiva de la nueva entidad y ha sido elegido presidente don Antonio Guallar Poza.

Este nombre, bien conocido en nuestra ciudad, es un recio jalón plantado en el camino.

El señor Guallar Poza hizo votos solemnes de impulsar la nueva entidad hacia una ruta de plenitud, de transcendencia, y seguros estamos que conseguirá el éxito de la ardua empresa, porque el Ateneo Popular—ya fuerte, aunque joven y humilde—tiene muchas ansias de vivir.

El resto de la Junta directiva ha quedado así formado:

Vicepresidente, Francisco del Olmo; secretario general, Augusto M. Alcruco; vocal vicesecretario primero, José Ayala Lorda; vocal vicesecretario segundo, Sebastián Banzo; tesorero, José Peralta; contador, Fernando Mora; bibliotecario, Carlos Paz; archivero, Antonio Aramendia Navarro.

La asamblea formalizó esta constitución con unánime voto de confianza. El acto se celebró el domingo por la mañana, en los salones del Casino Artístico, galantemente cedidos para esta reunión.

Hubo un voto de gracias para la comisión gestora, que cesó automáticamente al quedar oficialmente constituida la Junta directiva.

Antes de cesar esta comisión hizo una breve exposición de la gestión realizada desde que tomó a su cuidado la tarea preliminar de captar voluntades y ganar amigos para la simpática obra.

En calidad de colaboradores de mérito se nombró a LA VOZ DE ARAGON, que desde el primer día puso sus columnas a disposición del Ateneo; a la Asociación de la Prensa de Zaragoza, que ha respondido gentilmente a la primera oferta de amistad iniciada por el Ateneo; a los impresores señores Marco, Sabater, Martínez y Pérez, que sin retribución alguna realizaron varios trabajos tipográficos (fichas de ingreso, señales para libros, estatutos); a don Benito Gálvez, que prepara una remesa de recibos e impresos para trabajos de organización; a don Felipe Lorente, que regaló una importante partida de sobres; a don Manuel Marín y a don Venancio Sarria, que también contribuyeron con aportaciones a la iniciación de la obra comenzada.

Para todos estos y para cuantos, en general, respondieron a la franca llamada del nuevo Ateneo, hubo un amplio voto de gracias.

Es de esperar ahora que la Junta ya constituida no cese en el trabajo que iniciaron unos cuantos amigos de buena voluntad.

## UN TRAGICO SUCESO EN VILLARROYA DE LA SIERRA

### Una niña de nueve años, queriendo salvar a su madre y a un hermanito, se arroja a un pozo y parece ahogada

VILLARROYA DE LA SIERRA.—La noticia de que en el monte llamado "Valdemaguillo" y en el pozo existente junto a la casa de campo de aquel lugar habiase ahogado una niña corrió rápidamente por la localidad, causando la consiguiente impresión.

La víctima del suceso era muy conocida en esta villa, por ser hija del guarda del mencionado monte, Baltasar García.

#### LA PRIMERA NOTICIA

La propia madre de la víctima fue quien trajo la primera noticia de lo acaecido.

Presencia de la consiguiente nerviosidad y en un lamentable estado de desesperación dió cuenta del suceso a las autoridades judiciales, las cuales, con la Guardia civil y gran número

de vecinos, salieron para el lugar del suceso.

El esfuerzo realizado por la pobre madre de la niña ahogada para dar cuenta del suceso es enorme.

Tuvo que recorrer más de ocho kilómetros, que a tal distancia de la villa está la casa de campo, y traer consigo a tres hijos: Baltasar, de cuatro años; Miguel, de dos, y Natividad, de cuatro meses.

El estado de la pobre madre, al llegar a esta villa, no es para descrito.

#### LA MADRE NARRA EL TRAGICO SUCESO

Hemos logrado hablar unos instantes con esta desventurada mujer.

Tarea no fácil, dada la enorme excitación nerviosa en que se encontraba.

De sus manifestaciones hemos logra-

do reconstituir lo ocurrido en "Valdemaguillo".

Angela Vela, que éste es el nombre de la madre, se hallaba cosiendo. Junto a ella estaba María, su hija mayor, la cual tenía en brazos a la más pequeña. Fuera de la casa jugaban los otros dos hijos, Baltasar y Miguel.

Bien ajena la madre a que éstos corrieran ningún peligro, oyó los gritos desgarradores del niño Baltasar, el cual, con el horror pintado en el rostro, entró a dar cuenta a su madre de que Miguel había caído al pozo.

Angela, sin vacilar, corrió al sitio donde se hallaba a punto de perecer ahogado el niño Miguel y, heróicamente, se arrojó a salvarlo.

Fue una lucha titánica y desesperada para arrebatar de la muerte a la pobre criatura. Angela, agarrada a una madera colgante del pozo y aprovechando una pequeña rampa que hay en él, como consecuencia de un reciente hundimiento, logró extraer aún con vida a su hijo.

En medio de la consiguiente emoción, Angela entró en la casa para prodigar a Miguel los auxilios necesarios; pero al ver en la cama a la hija más pequeña, a quien minutos antes tenía en brazos María, comenzó a llamar a ésta, temiendo una nueva desgracia.

En efecto, el niño Baltasar, nuevamente terrorizado, gritó que María se hallaba en el pozo.

Angela, desfallecida, se asomó al pozo y fueron vanos sus gritos llamando a la hija mayor.

María había perecido.

Indudablemente trató de auxiliar a su madre, al ver luchar a ésta por salvar la vida del niño y murió ahogada.

En la camilla del Santo Hospital fue trasladada María García al depósito judicial para hacerle la autopsia.

#### OTROS DETALLES

El pozo en que ha ocurrido este horrible suceso tiene de cuatro a cinco metros de diámetro. La circunstancia de encontrarse en estado ruinoso, a causa de las pertinaces lluvias de estos días, explica que la madre no se diera cuenta de que se arrojará a salvarla su hija María. Esta debió caer directamente al fondo.

Algunos vecinos que han reconocido el trágico pozo aseguran que a la cir-

## PRIMER ANIVERSARIO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D. Dámaso Echeverría Martínez

que descansó en la paz del Señor el día 21 de mayo de 1929

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Todas las misas que se celebren el día 21 en la capilla de Santiago, altar de la Virgen de la Esperanza, del Santo Templo del Pilar y los funerales que se celebren el mismo día en Epila, serán aplicados por su alma.

Su apenada viuda, doña María Cere-suela; hijos y demás familia, suplican la asistencia y oraciones.



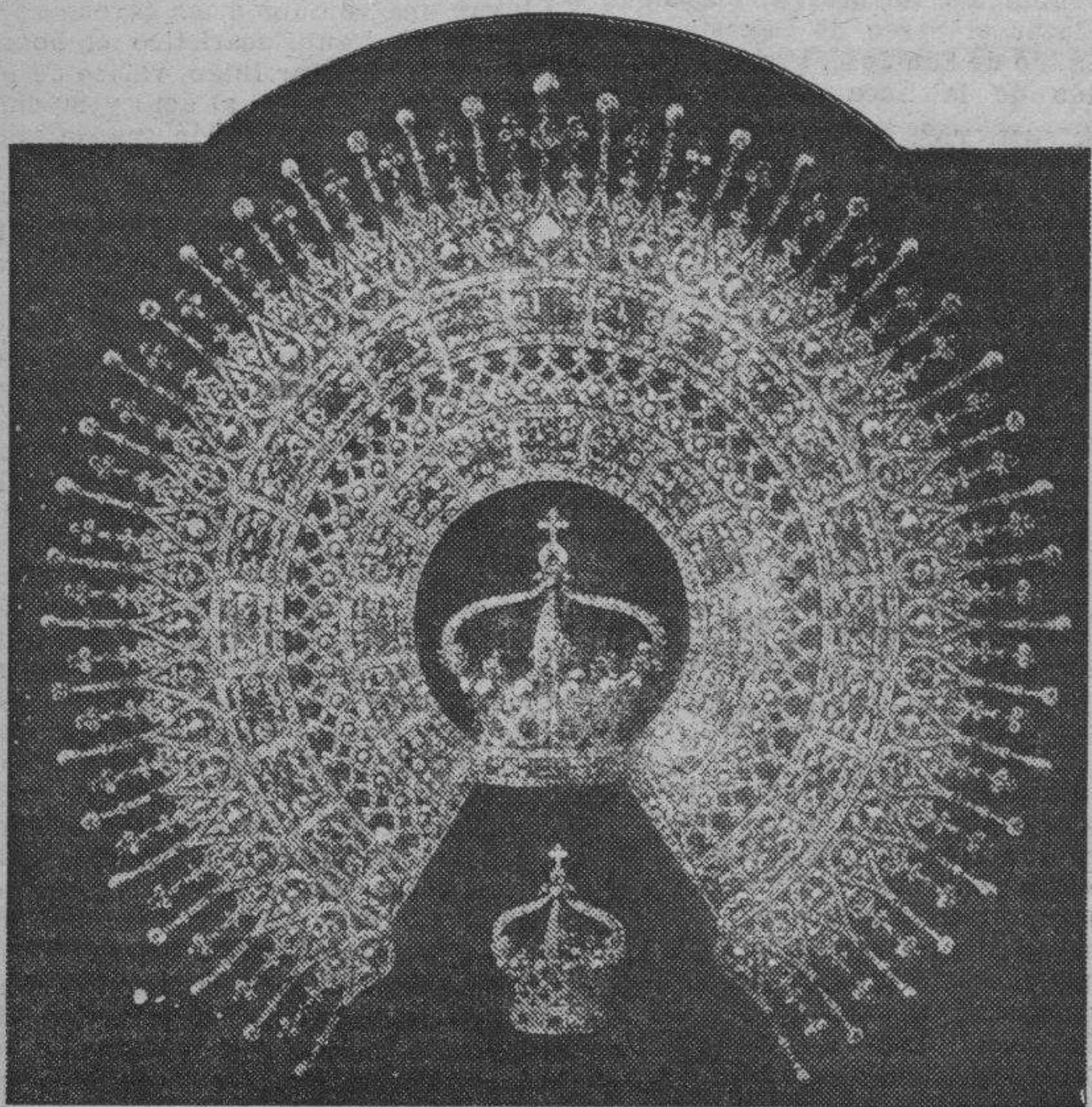






HOY HACE VEINTICINCO AÑOS

La coronación de la Virgen del Pilar



Se celebra hoy el 25 aniversario de una de las fiestas que más resonancia han tenido de las muchas y esplendorosas celebradas en el Santo Templo Metropolitano de la Santísima Virgen del Pilar. Resonancia no sólo en el momento de celebrarse, sino hasta en otras, incontables, que a su imitación o semejanza se vienen haciendo en distintos santuarios marianos.

Esta fiesta es la de la Coronación de la Virgen.

En el recuerdo de cuantos en aquellas fechas vivíamos quedó grabado el entusiasmo y magnificencia que rodeó al 20 de mayo de 1905, día inolvidable para el mundo católico en el que se vieron concretados el fervor por la pequeña Virgen de Zaragoza y el brillante resultado del trabajo de unas voluntades que pusieron a prueba su tesón y decidido propósito de llevar a cabo una obra que aun vista hoy, después de tantos años realizada, parece imposible.

En menos de un año brotar la idea y verla culminada, es algo portentoso. En unos meses proyectar el homenaje de la nación católica a la Virgen del Pilar, recaudando una cantidad importantísima, construir una magnífica corona y reunir en Zaragoza a millares de peregrinos procedentes de toda España, sólo puede hacerse media. Lo una causa tan grande como era el homenaje a la Patrona de Aragón y poniendo el fervor de los organizadores y el entusiasmo de los devotos del Pilar.

Prodigioso fué, pero no imposible, reunir unos cuarenta mil duros en metálico, y joyas por valor de más de ochenta mil. Las coronas, esas coronas espléndidas que la Virgen y el Niño lucen en las festividades solemnes, obra del artífice Ansorena, de Madrid, que admiramos siempre, tanto por su valor material como por la significación espiritual de la ofrenda, plagada de las piedras más finas y engarzadas en los metales más preciosos, tienen en el momento actual el poder de mostrarnos posibilidades indudables para acometer una nueva empresa, mucho más perentoria, en la que hay que poner, por lo menos, el doble de entusiasmo que se puso hoy hace 25 años.

Entonces bastó lanzar la idea para que surgiesen distinguidas damas y un prelado que iniciaron los trabajos, a los que se sumó España entera.

La marquesa viuda de Aguilafuente y la condesa viuda de Gondomar, en Madrid, y todas las damas de la alta sociedad de Zaragoza y el arzobispo Soldevila, fueron el alma de aquella campaña, que dió por resultado las fiestas inolvidables que motivó la Coronación de la Virgen.

Ahora hay que hacer algo más, con ser aquello cosa tan sublime: hay que atender a que la Virgen no se quede sin templo, a que la fe aragonesa, la devoción universal, no quede sin el amparo de esta casa divina, en la que se hallan concretadas las creencias cristianas y el amor a la Madre de Cristo en su advocación más universal, más antigua, más reverenciada: la Virgen del Pilar de Zaragoza.

Hoy hace 25 años que celebramos la coronación de nuestra Virgen, y esa coronación puso de manifiesto que hasta nombrar el Pilar para que el mundo católico se conmueva. Hoy, en este 25 aniversario que conmemoramos, es preciso que surja, con el mismo brío, con mayor brío y pujanza, la decisión de todos los hijos del Pilar de Zaragoza de atender a la ruina del templo.

Hace 25 años bastó apuntar la idea de la coronación para que inmediatamente pusieran manos a la obra las damas de Madrid y Zaragoza (con la ayuda de todas de España), bajo la sabia dirección del prelado cesaraugustano. Hoy estamos seguros que las damas zaragozanas, sin esperar a que nadie les tome la delantera, cuando acudan ante el Pilar sagrado a hacer la ofrenda conmemorativa del día prometerán, con toda decisión, acometer la empresa de salvar el templo, la santa casa de la Virgen del Pilar, Patrona del Universo.

Lejía VENIA  
DOMINGO SORO  
HEROISMO, núm. 39, ZARAGOZA

ACEITE BAQUÉ  
EN BIDÓN ESPECIAL  
Las mejores olivas del bajo Aragón

LOS SUCESOS DEL DIA

En el paseo de Sagasta una camioneta atropella a un niño

En el paseo de Sagasta, frente al convento de los Carmelitas, Fernando Navarro Garriga, de 4 años, con domicilio en calle de la Paz, 9, principal, fué atropellado por la camioneta número 2.740, matrícula de Zaragoza, conducida por Francisco Miguel Hernández Catalán, quedando el niño gravemente lesionado.

Fué recogido en seguida por el conductor de la camioneta y conducido a la Facultad de Medicina, donde fué curado por los facultativos de servicio.

Le apreciaron estas lesiones: Herida contusa de tres centímetros en la región parietal derecha posterior, herida contusa en la parte axilar interna del lado derecho, contusión con equimosis en la cara posterior del brazo izquierdo, fracturas de la clavícula y fémur izquierdos, pierna derecha, calificadas de graves. Quedó instalado en la cama número 2 de la sala de distinguidos en dicha Facultad.

Presenciaron el atropello Pascual Monclús y José Gómez. El juez de guardia, señor Hinojosa, tomó declaración al conductor, quedando detenido a su disposición.

EN LA CALLE DEL GENERAL FRANCO.

Crescencio Santos, de 19 años, fué atropellado en la calle del General Franco, por la camioneta número 3.915, matrícula de Zaragoza, conducida por Salvador Cebrián.

Resultó Crescencio con heridas y contusiones leves, siendo curado en la Casa de Socorro.

UN MUCHACHO SE FRACTURA UN BRAZO.

En el Hospital provincial fué curado por el doctor Urzola Fernando Castillo, de 15 años, con domicilio en el paseo de Sasera, 10.

Presentaba la fractura del hueso derecho por su tercio medio. Según manifestó, se cayó cuando jugaba con otros muchachos.

DESDE GALATAYUD

EL FESTIVAL TÁURINO-MUSICAL. — Con mediana entrada se celebró ayer el anunciado espectáculo cómico-taurino-musical, que obtuvo un señalado éxito.

Destacó la labor de "El bombero torero" y de la banda de música "El Empastre", que presentó la novedad de lidiar un becerro. Para todos los componentes de la notable agrupación musical fueron las mayores ovaciones.

El auténtico Llapisera fué también muy aplaudido.

LA EXCURSION A OÑA. — Hoy termina el plazo de inscripción para la excursión a Oña.

Son muchos los ya inscritos, por lo que la excursión organizada será un verdadero éxito. — DEA.

MORTAL ATRÓPELLO EN PINSEQUE

Un niño es arrollado y muerto por un carro

En la calle denominada Avenida de la Estación, en la villa de Pinseque, tuvo lugar un mortal atropello del que resultó víctima un niño de pocos años.

Por causas que se ignoran Jesús Nogués Gracia, de 7 años, fué arrollado por el carro que conducía Manuel Manero Gay, quedando gravísimamente herido.

Fué recogido el niño por su vecino Paulino Gracia Sanz, que lo trasladó a la casa de Casimiro Arenas.

A pesar de los auxilios que se le prodigaron falleció el niño a los pocos momentos de ocurrir el atropello.

El Juzgado municipal procedió al levantamiento del cadáver, que fué trasladado al depósito judicial para la práctica de las oportunas diligencias.

La desgracia causó penosa impresión en el vecindario de Pinseque.

El alcalde, don Angel Ferrer, puso el suceso en conocimiento de la autoridad gubernativa.

LA VIDA JUDICIAL

UNAS VECES POR MUCHO...

Las frecuentes afonías de que se ven atacados los letrados, precisamente la víspera de tener que informar en la Sala de lo Civil, hace que tengan que duplicarse las vistas, porque acto de tal naturaleza suspendido tiene que señalarse de nuevo para dentro de los quince días siguientes, según disposiciones vigentes.

Y como se da el caso de que dicha Sala de justicia tiene hechos los nombramientos con alguna antelación— así es preciso—se da también el caso de que la vista de un pleito tenga que emparejarse necesariamente con otro, para cuya vista se había designado día.

Ayer dicha Sala actuó por duplicado, si bien en vistas de poca entidad y en pleitos de escaso interés jurídico, desarrollándose los debates en medio de la mayor placidez y ausencia absoluta de público.

Primeramente los letrados señores Alcalá y Maynar, a nombre de sus clientes respectivos, descontentos con una sentencia dictada por el juez de Ejea, pidieron cada cual la revocación de la misma en la parte que así les interesaba.

El señor Alcalá, por haber accedido el juez a la demanda, que condenaba a sus clientes a la resolución de cierto contrato de compraventa de una finca, obtenida con pacto de retro o a carta de gracia; y el señor Maynar, porque en dicha sentencia no se condenaba a sus contrarios a la entrega de los frutos producidos o podidos producir desde la reclamación judicial entablada.

Después los abogados señores Rábanos y Archanco llevaron a la Sala la apelación de un auto del Juzgado de San Pablo, dictado en diligencias de ejecución de sentencia, en la que se había condenado al demandado en el pleito principal a pagar al actor la indemnización de daños y perjuicios, que se justificase en tal período de ejecución, como consecuencia de incumplimiento de cierto contrato de arrendamiento.

Traía su origen el asunto de un desahucio de establecimiento mercantil; y el recurrente ahora pretendía que se revocase la resolución judicial apelada y se condenase al demandado al pago de poco más de 90 pesetas,

en que estimaba los perjuicios causados; pero el Juzgado no entendió justificados tales daños y desechó esa pretensión que el señor Archanco, contra la opinión del señor Rábanos, creía hacer prevalecer.

LOS HAY IMPERTINENTES...

En la Sala de lo Criminal comenzó a celebrarse un juicio oral de causa del Juzgado de Belchite, por homicidio frustrado y atentado.

Terminada la prueba se suspendió para continuarla hoy, con los informes del fiscal y el abogado defensor, señor Isábal.

Los hechos, según nos contaron, ocurrieron en Moyuela el día 24 de septiembre de 1928, en un huerto donde se hallaba ocupado en las faenas propias de su cuidado el procesado.

Toda persona investida de mando debe usar de su facultad con mesura; y esto debió olvidarlo el guarda interino, que aparecía ayer acusando al procesado de haberle producido lesiones con la azada. Porque, a lo que parece, ese guarda no tenía que cumplir ninguna misión en la finca cercada, que trabajaba el que ocupó el banquillo.

Esto, ya de por sí, es una impertinencia, y no se puede luego echar por delante la calidad de agente, si se sale malparado por la actitud que se ha observado.

Otra impertinencia, y de las grandes, demostró ese guarda, pues se atrevió a interrumpir desde el público, en plena sesión, a un testigo cuyo dicho no le convenía. Su censurable conducta obligó a la presidencia a expulsarle del local.

Y esto nos indujo a pensar en la actitud provocativa que, a decir del procesado, empleó en el campo, y que pasamos a creer a "pies juntillas", al observar la forma en que se condujo en lugar tan respetable como el lugar donde se administra justicia.

La prueba parece que se desarrolló en un ambiente favorable para el procesado, que pudo preocupar al abogado fiscal, señor González Ocampo, pues aunque había mañana para terminar el juicio solicitó la suspensión, dejando para hoy la modificación o el sostenimiento de sus conclusiones provisionales de homicidio frustrado y atentado.

ENE

DEL GOBIERNO CIVIL

ESPONTANEOS CASTIGADOS

El gobernador civil ha impuesto multas de 25 pesetas cada una a los espontáneos Luis Bello Royo, Abundio Frías Aliarte y Plácido Pérez Iglesias.

Además les ha prohibido torear en la plaza de toros de Zaragoza.

Los tres "espontáneos" se lanzaron al ruedo durante la corrida de Beneficencia celebrada el pasado domingo.

RECEPCION DE TITULO  
En el Gobierno civil se ha recibido el título de maestra de Primera enseñanza expdido por la Normal de Maestras de Valencia a favor de doña Pilar Casanova de Val.

Se ha remitido al jefe de la Sección administrativa provincial de Primera enseñanza para su entrega a la interesada.

EL LEGADO DE DON MANUEL GOMEZ

Al ministerio de Hacienda se remite la instancia elevada por la Diputación provincial solicitando autorización para enajenar la casa números 52 y 54 de la calle de San Miguel, legada a la corporación por don Manuel Gómez.

GESTIONES MUNICIPALES

Al director general de Administración Local se remiten cuatro estados demostrativos de la labor de los Ayuntamientos de la provincia durante el pasado año de 1929.

¿AGRICULTORES?

Asegurad vuestras cosechas contra el RIESGO DE PEDRISCOS

en la

Asociación de Labradores de Zaragoza

Delegada oficial de la

Caja de Seguros Mutuos contra el pedrisco



Pedid información, tarifas e impresos, en sus oficinas Goso, 104, Zaragoza y Gracián, 17, Galatayud







# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## El general Berenguer ha hecho declaraciones interesantes a un redactor de "Le Journal" acerca de la situación de España

Esta tarde ha tomado un cuchillo y ha descargado una enorme cuchillada, por la espalda, sobre la señora, produciéndole la muerte. La sobrina se escondió sin atreverse a pedir auxilio.

Media hora después llegó una amiga, a la que pidió socorro.

Acudieron los guardias de Seguridad, que detuvieron, sin resistencia, a la loca.

### LOS PROPOSITOS DEL GENERAL BERENGUER

PARIS. — Un periodista de "Le Journal" ha celebrado una entrevista con el general Berenguer.

Dice que lo ha encontrado decidido a realizar cuanto ha prometido.

Le dijo que después de las pequeñas revueltas posteriores a la Dictadura el país vive tranquilo y mantiene un excelente sentido.

Se ha negado a decir si emprenderá la reorganización del Ejército.

Antes de las elecciones se concederá la libertad de Prensa y la de palabra.

No quiere opinar sobre la Constitución, porque dice que no es misión suya.

La situación financiera es buena y cree que la peseta logrará en breve estabilizarse.

### TREMENDOS DAÑOS EN RUMANIA

BUCAREST. — Se han producido grandes inundaciones.

Cuatro pueblos han quedado cubiertos por las aguas.

El vecindario huye de los barrios ante el temor de la invasión de las aguas.

Cincuenta casas han quedado destruidas.

### LOS DESORDENES EN LA INDIA

BOMBAY. — Algunos revoltosos han logrado llegar a los depósitos de sal.

MADRAS. — La explosión de una bomba ha causado la muerte a dos policías.

### UN "GOALKEEPER" MUERTO DE UNA PATADA

BARCELONA. — Ha muerto el portero del Villanueva, Emilio Jimeno, que en un partido jugado el domingo recibió una patada en la cabeza.

Presentaba la fractura del frontal. Tenía 24 años.

### POR DOS PESETAS UNA PENDENCIA Y UN MUERTO

BURGOS. — Unos mozos del pueblo de Villamar discutieron por quién debía pagar dos pesetas. La intervención de algunos mozos cortó momentáneamente la discusión, pero uno de los contrincantes, llamado Gregorio López, fué a su casa, tomó una escopeta y disparó sobre el grupo, matando a Eufasio Pérez.

### LOS TOREROS HERIDOS

VALENCIA. — La noticia de la cogida de Félix Rodríguez y Torres corrió rápidamente por la ciudad. La esposa de Enrique Torres fué a la

plaza y como se le negara la entrada sufrió un colapso.

Luego el torero fué trasladado a su domicilio.

Félix Rodríguez se encuentra muy postrado. Se teme la formación de un flemón.

Los dedos anular y corazón carecen de movimiento.

### UN AUTO SE ESTRELLA CONTRA UNA PARED

BARCELONA. — En la calle de Sagrera patinó un automóvil, yendo a estrellarse contra la pared. Murió una señora que ocupaba el coche y resultaron heridas tres personas más.

### UN MUSICO ENVENENADO

BARCELONA. — En el bar de la calle de San Miguel uno de los músicos se sintió repentinamente enfermo. Avisadas las autoridades uno de sus compañeros declaró que había visto a otro verter en la copa de café unos polvos.

Fuó detenido y le ocuparon polvos

## UNDERWOOD

### RECIBIDO NUEVO EMBARQUE



**MODELO 5 ..... 750 Ptas.**  
**MODELO 3-12 ..... 850 id.**  
**MODELO 3-14 ..... 950 id.**

**Ultimos tipos de fabricación-Todos los adelantos**  
**GRANDES REFERENCIAS**  
**GARANTIZADAS**

## CASA SABATER

Plaza Constitución, 8 :-: Zaragoza :-: Telef. 2517

**Máquinas de todas las marcas-Reparaciones**

Próximo traslado a los antiguos locales de la  
**CALLE DE D. JAIME I, 27**  
**GRANDES AMPLIACIONES ---- INSTALACION NUEVA**

**La película esperada de Oliver Hardy ~ Stan Laurel**  
**Los que sólo con verlos hacen reir**

## LADRONES

Totalmente hablada en español

## Hoy, CINEMA ALHAMBRA Y JUGAR CON FUEGO

La gran producción «Metro» en la que se inició el idilio de JOAN RAW FORD y DOUGLAS FAIRBANKS (hijo), que más tarde culminó en esponsales. Actúa en este film ROD LA RODQUE, ANITA PAGE y JOSEPHINE DUN.

**Presentación ultramoderna y lujosísima. ~ Hoy, CINEMA ALHAMBRA**  
**El mejor programa de la temporada.**

### EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION HABLA DE LAS PETICIONES DEL PUEBLO CATALAN

BARCELONA. — El presidente de la Diputación ha declarado que sus gestiones en favor de la amnistía y de otros anhelos del pueblo catalán no hubieran tenido realización sin la comprensión del Gobierno y la iniciativa del rey.

### LO QUE DICE EL DOCTOR ECKENER

SEVILLA. — El doctor Eckener fué obsequiado con un ramo de flores por el cónsul alemán.

García Sanchiz dijo al apearse: —Por un puro y un baño doy media vida.

La parte más interesante del vuelo fué la vuelta sobre Marruecos, en donde los moros hicieron grandes aspavientos viendo el aerostato.

Los ingenieros pesaron el "zeppelin" para comprobar su falta de gas. Luego comenzaron las operaciones de insuflamiento, que continuarán durante toda la noche.

El gentío forma una enorme caravana para contemplar el dirigible.

El doctor Eckener ha dicho que el campo es mayor que el de Friedrichshafen y que cuando esté terminado será el mejor aeropuerto del mundo.

### EL CRIMEN DE UNA LOCA

BARCELONA. — En la calle de Viladomar vivía una señora con una criada y una sobrina. La criada sufría ataques de enajenación mental.

### DE ENSEÑANZA

### CONCURSOS

La Escuela profesional de Comercio de esta capital anuncia para su provisión tres auxiliares supernumerarias correspondientes a los grupos octavo (Dibujo y Caligrafía), sexto (Idiomas) y quinto (Contabilidad, Administración económica y Contabilidad pública), que deben proveerse mediante concurso con arreglo a lo dispuesto en la real orden de 30 de abril último.

Las instancias se elevarán al director del mencionado Centro en el plazo de veinte días, teniendo en cuenta que son sin remuneración alguna.

Se necesita ser profesor mercantil, tener 21 años cumplidos y carecer de antecedentes penales.

El Claustro podrá exigir la práctica de algún ejercicio que permita apreciar la aptitud para el desempeño del cargo.

### LA VIDA RELIGIOSA

*Santos de hoy.* — Vigésimoquinto aniversario de la Coronación de la Virgen del Pilar. San Bernardino de Sena, franciscano. Santa Basilia, virgen y mártir.

*Cultos.* — Se practica la devoción de los trece martes a San Antonio, a las siete y media, en los PP. Capuchinos y a las ocho, en las iglesias de costumbre; en San Gil, por la tarde, el ejercicio semanal y plática.

En el Pilar se conmemora la festividad del aniversario de la Coronación, con misa solemne, después de la conventual, y por la tarde procesión desde la Seo, para trasladar la imagen de plata; a la hora de costumbre, rosario solemne y salve con música.

En San Felipe, a las cinco, los cultos de la Hora Santa semanal.

*Cuarenta Horas.* — En la capilla de las Hermanitas de los Pobres (Montemolín).

puesta, una comisión de obreros visitó al gobernador para pedir la libertad de los detenidos. El gobernador prometió a los comisionados atender su petición.

### EN OBSEQUIO DE UNOS MARINOS ALEMANES

SAN SEBASTIAN. — El sábado llegarán a este puerto cuatro torpederos alemanes.

Como desde hace dieciocho años no había fondeado ningún barco de esta nacionalidad, la colonia alemana obsequiará a la tripulación con dos fiestas y una excursión por Gulpuzcoa.

### FALLECE EL ALCALDE DE TOLOSA

SAN SEBASTIAN. — En Tolosa ha fallecido el alcalde y conocido industrial, don Carlos Doursinague.

### LOS TELEGRAMAS OFICIALES

### En Bilbao se han declarado en huelga obreros de varios oficios

### TRANQUILIDAD ESTUDIANTIL

Han sido facilitados los siguientes telegramas oficiales:

Conflictos estudiantiles. — SANTIAGO. — Se abrieron las clases en la Facultad. Los alumnos entraron en clase con absoluta normalidad.

OVIEDO. — Se han reintegrado a las clases los alumnos de la Escuela Industrial de Gijón que permanecieron en huelga dos días. Se ha acordado prorrogar el curso en el duplo del tiempo que duró la huelga.

Conflictos sociales. — JIMENA DE LA FRONTERA. — Han declarado la huelga los obreros agrícolas.

CIUDAD REAL. — Han reanudado el trabajo los obreros vagoneros de las minas de Peñarroya y San Pedro.

LEON. — Han abandonado el trabajo los obreros de la Vasco-Leonesa de Santa Lucía, negándose éstos a descargar los vagones de brea.

BILBAO. — Se han declarado en huelga los obreros de la fundición de hierro de Herrero Zubiri por haber sido despedido un obrero por mala conducta.

Continúan en el mismo estado la huelga de los obreros de los talleres de laminación de Vizcaya.

—Han entrado al trabajo más obreros en la fábrica de hojalatería de Rochel.

—También han abandonado el trabajo los pincheros de los diques de Euskalduna. Se ignoran las causas.

—Como protesta por no haberles subido el jornal, se han declarado en huelga los cargadores del ferrocarril de Triano.

—Por despido de dos obreros se han declarado en huelga los obreros de la mina número 8 de la Franco-Belga, en Gallarta.

### EXTRANJERO

### Domador gravemente herido por un leopardo

NANCY. — En un circo instalado en el real de la feria ha ocurrido un sangriento suceso.

El domador Henry se hallaba trabajando con varios leopardos, cuando uno de ellos le dió un zarpazo en la cara. Henry perdió un ojo en el accidente.

Trasladado rápidamente al Hospital calificaron su estado de gravísimo.

### SE CELEBRAN SIMULTANEAMENTE TRES BODAS, Y OCURRE UN ACCIDENTE

LAMBALLE. — Se ha efectuado el enlace matrimonial de Gustad Maturi y Claude Olivier.

Durante la celebración del acto se festejaron las bodas de plata de los padres y las de oro de los abuelos.

Los invitados se trasladaron al lugar del banquete en varios automóviles. Uno de los coches dió la vuelta de campana a consecuencia del reventón de un neumático, resultando heridos de gravedad sus ocupantes.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono **4050**  
 Servicio hasta las 3 de la madrugada

## URODONAL

*combate el artrismo porque disuelve el ácido úrico*



**El URODONAL es un buen preparado, de eficaz acción, y lo recomiendo con frecuencia.**

Dr. A. Pi Suñer  
 Catedrático de Fisiología de la Facultad de Medicina de Barcelona

**DRÁFICO INDICADOR DE LOS PUNTOS DOLOROSOS DE SU SITUA EL DOLOR**

---

**RESTAURANT "LAS PALMERAS"**

Sirve los mejores BANQUETES y BOQUES. Selectos cuartos desde 5 pesetas

**Teléfono 35-82**













# NOTICIAS

**EL CALDO DE CEREALES VIGOR** es la mejor bebida alimenticia para los convalecientes y enfermos del estómago e intestinos. Venta en comestibles y farmacias. Depósito Seral, Cerdán, 30.

**ROYO ESPIN**  
OCULISTA  
COSO, 26 - 28

**A. Grasa Sancho**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PRAL.

SIEMPRE JOVEN

Señora, lo conseguirá con la famosa **Hollywood Cream** el mejor producto de belleza que existe. Pruébela y se convencerá. En Perfumerías y Droguerías

J. BARBA - Barcelona

**BEBED AGUA DE SOBRO**

Estómago, hígado, intestinos  
Representante para Zaragoza:

JOAQUIN CASTILLO - HEROISMO, 21

LEJIA CONEJO



EN TODAS PARTES VENGE

**MUEBLES ECONOMICOS**  
NAVARRO -- Santa Cruz, 8 y 10

Sucursal:  
Prudencio, 11 y 13

**LANA DE CORCHO PARA COLCHONES**  
A 3 y 4 pesetas kilo

Fábrica de tapones de corcho

Alfombras de corcho para cuartos de baño, serrín y planchas para neveras

Teléfono 2458 VIUDA DE SADANA Valenzuela, 14

## Talleres Electromecánicos

Reparación de maquinaria eléctrica y mecánica

Montaje, reparación y conservación de ascensores

JOAQUIN GUIRAL

San Jorge, 6 y 8 --- ZARAGOZA

**PARA 1.ª COMUNION**  
SE REGALAN LAS AMPLIACIONES mejor terminadas y presentadas en la fotografía

**SKOGLER**

Lo más nuevo en retratos de BODA, retratos CINE, reproducciones, ampliaciones, etc.

COSO, NUM. 31, principal -- (Plaza de la Constitución)

En los meses de Mayo y Junio se retrata también los domingos y días festivos, todo el día!

## ¡Atención, radioescuchas!

Se electrifican todos los aparatos de radio, para enchufar directamente a la corriente.

¡Interesante! Grandes facilidades de pago.

M. GARCIA ALONSO  
ZARAGOZA

## CREOTAL

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA  
Pida muestras al representante en Zaragoza del

LABORATORIO CREATAL  
J. A. Carrión-S. Miguel, 23

ANIS **POBLADOR**  
DESTILERIA ARAGONESA - M. MENOR  
ZARAGOZA

ENFERMEDADES DE LA PIEL

**Dr. Lambán Falcón**  
COSO, 132. duplicado

Consulta de 1 a 1 y de 2 a 4

# Radio

Reparación de aparatos antiguos o modernos.

Electrificación con corriente alterna o continua.

PARDO. La Gasca, 4, 1.º  
Teléfono 4468

CLINICA DENTAL  
**A. MACHETTI**  
DON JAIME 1, 28

## La Quina Bombay

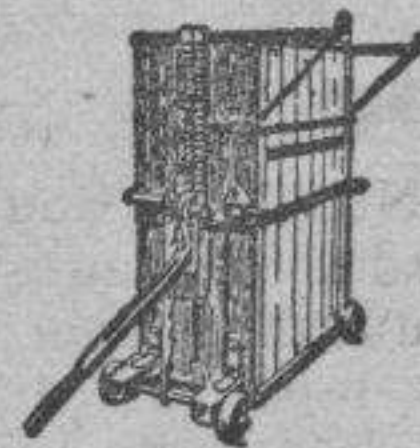
Evita la caída del pelo instantáneamente por su maravillosa composición

En todas las Perfumerías y Droguerías de España  
**J. BARBA - Barcelona**

TALLER DE CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA

**FRANCISCO LUCIA MORALES**

Portillo, 135-Tel. 2012  
ZARAGOZA



Empacadoras de alfalfa y paja. Cultivadores de remolacha, Arados y vertederas de todos los sistemas.

Horcates montados en hierro y madera.

## CLINICA MURO

Sífilis - Venéreo - Impotencia

Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio.

Ofrecemos gratuitamente  
UN REGALO DE PARIS



a elección de los afortunados:

1000 FONOGRAFOS

o 1000 APARATOS de T. S. H.

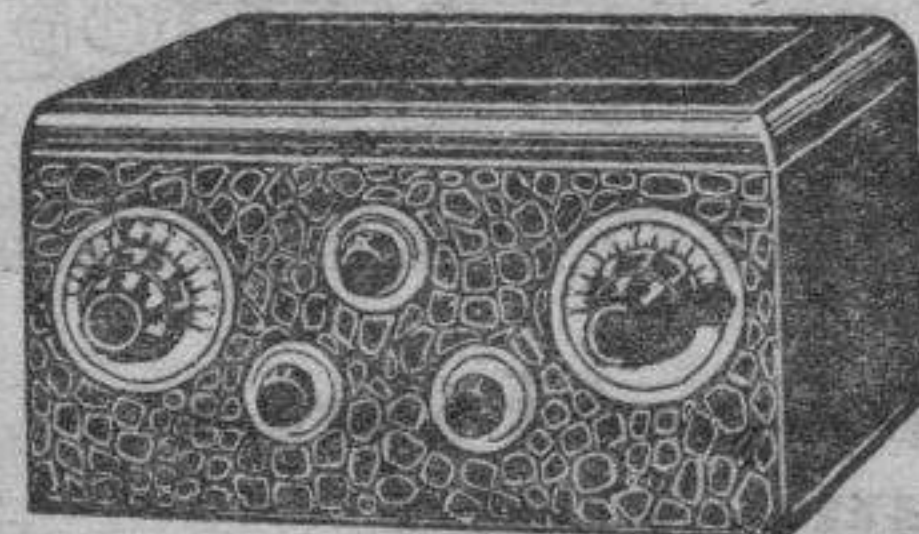
a título de propaganda, a los mil primeros lectores de

LA VOZ DE ARAGON

que encuentren la solución exacta al jeroglífico que va a continuación y se conformen a nuestras condiciones

Reemplazar los puntos por las letras que faltan y hallar el nombre de tres ciudades de España

M. D. I. B. L. A.  
B. R. E. O. A



Envíe este anuncio completado a los ESTABLECIMIENTOS

**EMYPHONE**

Servicio núm. 5. 26. A.

17, rue Sedaine, París (Francia)

Adjuntar un sobre poniendo claramente el nombre y la dirección.

NOTA: La correspondencia para el extranjero debe tranquearse con un sello de cuarenta céntimos.

## El Monumento de la Porcelana

GRAN BAZAR DE MODA, SITUADO EN LA PLAZA DEL MERCADO (Garrita junto a Duclós y Peralta) Porcelana tirada.—Batería de cocina, al precio que el público quiere.—Un ochenta por ciento más barato que ninguna otra de Zaragoza. Entrada libre. — Visítelo y se lo agradecerá.



LIMPIA, BRILLA Y DA ESPLENDOR

Esta frase se puede aplicar con justicia al limpia metales

### Kaol

admitido en toda España como el mejor. No use usted otro.

Productos Químicos Hispano Lubozvski - Badalona

## Jabones y Lejía

### «La Perla»

Heroismo, 13 y 15 - ZARAGOZA

## BASCULAS

J. FRON Antigo maestro talleres de la Casa  
**LUCAS COLAS**  
San Pablo, núm. 163

## MUEBLES CASTILLA

De lujo  
En planta baja

Económicos y a plazos  
En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos) +

Solo a ti te lo diré...

con Fly-Tox las mate!...

**FLY-TOX**  
BIDÓN AZUL - OLOR AGRADABLE

## LA BENEFICA

Sociedad Cooperativa. — Crédito, Ahorro y Construcción

Domicilio social: VALENCIA

Inspección regional: CUARTO DE AGOSTO, 5, tercero  
(De 5 a 7 de la tarde)

¿Tiene usted una finca hipotecada? LA BENEFICA le anticipará el capital necesario para levantar la hipoteca con sólo un interés de 1 por 100. ¿Quiere usted tener casa propia y no pagar alquiler? Suscribiéndose a LA BENEFICA pueden obtenerse todos estos beneficios

SE NECESITAN AGENTES



Ultimos modelos de aparatos de Radio, enchufables a la corriente, desde 325 pesetas.

Las orquestas del mundo, en su casa. Fácil manejo. Demostración gratis.

¡Interesante! Grandes facilidades de pago.

**M. GARCIA ALONSO**

Azoque, 10 y 12. — Teléfono 3.60 ZARAGOZA

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

**SUD-AMERICA EXPRESS**

Barcelona-Rio-Santos-Montevideo-Buenos Aires

22 mayo

**DUILIO**

8 junio

**GIULIO CESARE**

Espléndidas instalaciones de cámara. Gran confort en todos los servicios. En tercera clase médico y personal sanitario españoles. Cocina española

Agentes generales en España **ITALIA - AMERICA** BARCELONA

Rambla Santa Mónica, núm. 1

Sucursal en Madrid, calle Alcalá, núm. 45.

Agentes generales para pasajes de cámara en Zaragoza:

**ITALIA-AMERICA** Plaza de Jas. 5

A LA HORA DEL TE  
vea que no falte **MERMELADA** en la mesa,  
pero procure que sea  
precisamente de

**LA CONSTANCIA**  
**PALACIOS Y FANTOBA**  
INDUSTRIA, 3 - SUCURSAL, DON JAIME I, 31  
**ZARAGOZA**

De venta en todos los buenos ultramarinos



**GRAN BALNEARIO DE TIERMAS**  
(PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO SODICAS - SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clásica, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el 1.º.

Médico director, don Antonio A. Cieruegas, catedrático de Medicina.  
Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que contestará a correo seguido.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN "LA VOZ DE ARAGON"**

**BALEAR PENSION.-Tomás Sbert**

Familia mallorquina, magníficas habitaciones ventiladas, con vistas a la Rambla, Colón y Puerto, mobiliario todo nuevo, trato familiar. Baños de ducha. Pensión completa, de 9 a 12 pesetas.

José A. Clavé, 3, principal, 1.º  
Teléfono 21.034 BARCELONA

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello.

TUBERIAS DE GRES, de cemento y para salidas de humos  
MATERIAL REFRACTARIO  
CEMENTOS BLANCOS  
PIEDRA ARTIFICIAL  
AZULEJOS - PAVIMENTOS  
GRANDES ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

**J. REVILLO**  
Zurita, 9. - Teléf. 1017

**HERIDAS, QUEMADURAS LLAGAS, CORTADURAS, SABANONES, ETC.**

se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAN LIQUIDO "JEIL". Evita contagios exteriores, permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada. PESTETA 1, tubo encarnado.

Agent general: N. Salles. Apartado 199, Barcelona. Depósito y venta en Zaragoza: Rived y Chóliz, Don Jaime I, 21; Vda. Alloza, Mayor 9, y demás importantes farmacias y droguerías.

**REUMATICOS**

El tratamiento antirreumático del CURA HERNANZ (antes conocido por el PARROCO DE LOS VALLES, de Burgos) os curará sencilla y radicalmente en menos de un mes. Millares de curaciones que pueden comprobarse. Legalmente elaborado y registrado en Sanidad.

Pedid informes a D. Luis Hernández, Pbro., Burgos.

—Es verdad—murmuró—, he sido condesa...  
Siguió un prolongado silencio.  
Súbitamente experimentó la condesa un fuerte sacudimiento, contrajéronse sus facciones y dejó escapar un sordo gemido.  
—¡Mis hijos! ¡Mis hijos!—gritó.  
Y empezó a llamar con desgarrador acento:  
—¡Jorge, Jorge! ¡Eduardo, Eduardo!  
Mercedes le cogió ambas manos.  
—Calmaos, Paula, calmaos—le dijo—, y no os impacientéis por vuestros hijos, que yo os prometo los veréis muy pronto.  
—¿Dónde están, Dios mío, dónde están?  
—Voy a deciroslo; pero, os lo repito, no estéis inquieta tranquilizaos y escuchadme. Os pusisteis en camino con Jorge y Eduardo, lo cual fué una gran imprudencia... dos niños tan tiernos... Pero la Providencia velaba por las dos queridas criaturas.  
Acordaos, Paula, de que un día, rendida de fatiga, no pudiendo ya más, os metisteis en un bosque con vuestros hijos y os dormisteis al pie de un árbol.  
—Sí, sí, me acuerdo.  
—Aquel sueño vuestro no era un sueño natural; debió ser una especie de letargo, producido por el total aniquilamiento de vuestras fuerzas; era la iniciación de la enfermedad que tan viva inquietud nos ha inspirado. Vuestros hijos se habían echado cerca de vos y se durmieron también. Cuando despertaron era ya casi de noche, y los angelitos hicieron cuanto pudieron para obligaros a abrir los ojos; os cubrieron de besos, de lágrimas, os llamaron, os tiraron de los brazos, os movieron... todo inútil; no lograron despertaros ni que hicieráis siquiera el menor movimiento.  
Como ya os he dicho, la noche se echaba encima y los pobres niños se sintieron invadidos del miedo, gritaron pidiendo auxilio y salieron del bosque pensando en encontrar alguna persona que quisiera ayudarles. Pero el camino y el campo estaban desiertos. ¡Qué fatalidad! Jorge y Eduardo se extraviaron y no pudieron dar con el sitio donde os habían dejado. Podréis suponer cuál sería su pena y su desesperación.  
Por fin, acertó a pasar un hombre que encontró a los niños abrazados, llorando y sollozando. Le dijeron que estabais en el bosque, pero no pudieron señalar el sitio. El hombre renunció a buscaros y se llevó los niños al pueblo de Charnay, donde él vive.  
La condesa, como pendiente de los labios de la bailarina, escuchaba anhelante, respirando apenas, y presa de una creciente emoción.  
Mercedes prosiguió:

—¡Ah, bien claro lo estoy leyendo en vuestro rostro!, ¿pero habéis llorado, Mercedes?  
—Es verdad, he llorado de alegría, amigo mío.  
El tono con que pronunció Mercedes esta frase, hizo brotar dos lágrimas de los ojos del anciano, que éste se enjugó a hurtadillas.  
—Mi buen Gaspard—añadió Mercedes—, este despacho es urgente, urgentísimo.  
—Voy a escape al telégrafo—respondió Gaspard.  
—Y al mismo tiempo echaréis esta carta en el buzón del correo. El buen hombre se puso a toda prisa el sombrero y salió diciendo:  
—Mercedes, recuerdo que os gustan mucho las frutas coloradas, y voy a traeros cerezas y fresas.  
—Muchas gracias, amigo mío—contestó la bailarina.  
Le siguió un instante con la vista y murmuró:  
—He ahí otro que me es fiel y se sacrificaría sin vacilar por mí y por los que yo amo. ¡Sencillo y bueno, alma grande y corazón de oro!... Y no ha sido más que un saltimbanqui.

VIII

El despertar

El día siguiente, como a las tres de la tarde, hallábase Mercedes en un sitio de costumbre, sentada en una butaca cerca de la cama de la enferma, y medio oculta por la colgadura de cretona con grandes flores sobre fondo amarillo.  
La última noche había sido tan buena para la enferma como la precedente, y el médico había dicho, después de su visita matinal, que había desaparecido casi por completo la fiebre. Desde aquel momento no eran ya de temer los arrebatos al cerebro, pero no podía saberse si la enferma se vería aún privada por mucho tiempo de sus facultades intelectuales.  
A la una comió, sin pronunciar una sola palabra y sin que Mercedes pudiese vislumbrar en sus ojos empañados por las tinieblas un destello, un movimiento siquiera en que se revelase la existencia del pensamiento, la vida del espíritu. Luego se quedó adormecida.  
A las tres despertó, hizo algunos movimientos y dejó oír algunos gemidos.  
Mercedes se puso en pie alarmada.

**100 Ptas. cobraremos a Vd. por un buen traje de estambre, color sólido y a la medida**

# SASTRERIA Casa Casajús

Cada día aumenta el éxito del pantalón a medida, por 16 ptas. Le interesa conocer la grandiosa colección que presentamos en lana fantasía, para pantalones **SAN PABLO, 2 (esquina)-TELÉFONO 2597**

**SANSON**

## QUEREIS LA SALUD?



**Cura primaveral de la sangre. Reconstituyente único, eficaz aperitivo, higiénico**

**Venta en farmacias y droguerías**

DEPOSITO:

**JUAN MARTIN--Alcalá, 9---MADRID**

**RECAUCHUTADOS PELAYO**  
Plaza San Felipe, 4 -- Teléfono 12-29

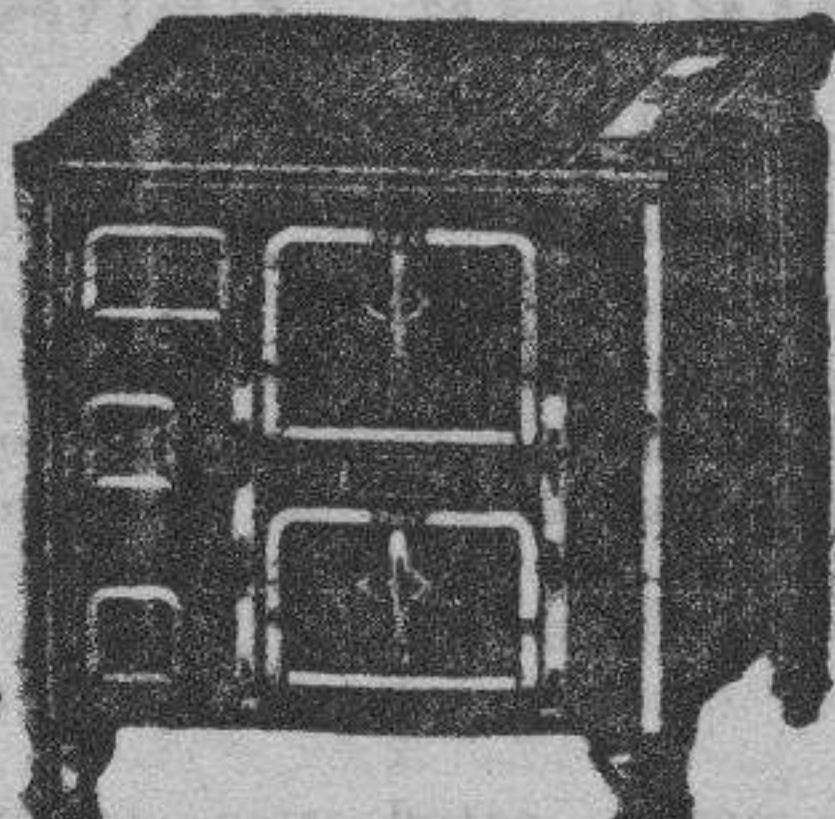
## Anuncios económicos

LOS ZAPATOS suela crpé tienen arreglo y se los deja como nuevos "El Rápido". San Pablo, 53. Única crpé en Zaragoza que hace estos arreglos.

AMPLIACIONES propaganda. Enviando 10 pesetas hacemos ampliaciones tamaño 30 por 50 centímetros (aunque sea de retratos antiguos). En mayores tamaños, precios proporcionales. Foto Palacio. Coso, 87. A provincias, embalaje gratis.

MOTORES aceites pesados "Robson" Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanisch Trading. Rambla Cataluña, 78, Barcelona. —Zaragoza, San Agustín, 5. Fundación Guitart.

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana. desde 50 pts.



Pidan catálogo a

**Sociedad "Construcciones Errazu"**  
Plaza Tenerías, 5--Teléfono n.º 3978  
ZARAGOZA.

Esta Casa no tiene sucursales



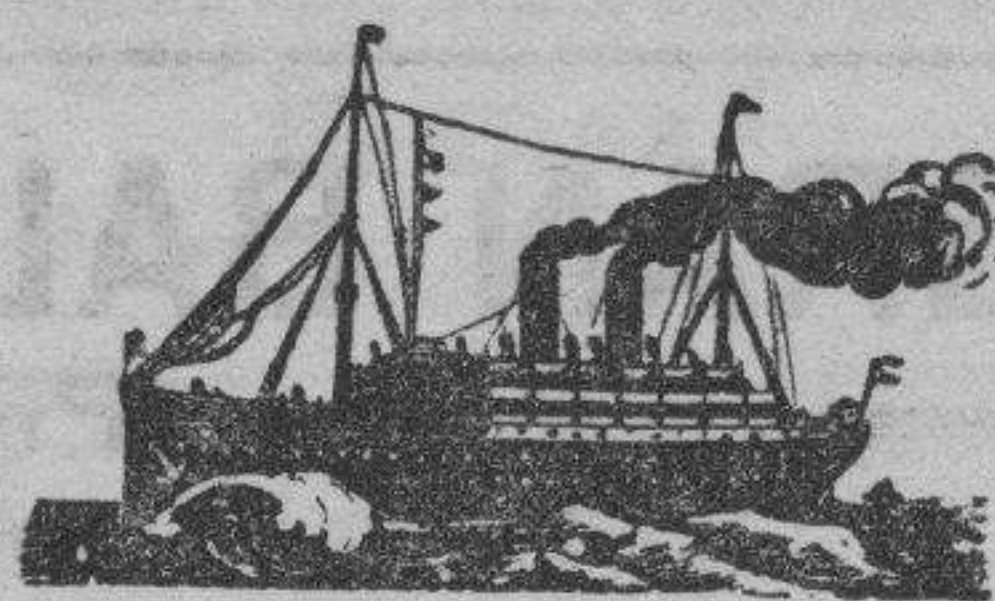
## ¿SEÑORAS?

Si queréis llevar una permanente que dé a vuestros cabellos una suavidad como si fuera ondulado natural, visitad la peluquería

**SALON PARIS**  
de **Angel Almau**

Ondulación Marcel y al agua, masaje, manicura, tintes inofensivos y postizos de arte.

**Méndez Núñez, 16**  
Teléfono 37-71



## Holland-América Line

Viajes a Cuba y Méjico

Los días 27 de mayo y 24 de junio saldrán de Bilbao los MAGNÍFICOS VAPORES DE 17.500 TONS.

"LEERDAM" y "MAASDAM"

que admitirán pasajeros de cámara y tercera clase.

IMPORTANTE.—En estos vapores los pasajeros de tercera clase son acomodados en camarotes independientes de 2, 4 y 6 literas.—PARA TODA CLASE DE INFORMES dirigirse a los AGENTES PEREYRA, ARRI & HIJOS, L<sup>DA</sup>, calle Barroeta Aldamar, 2, BILBAO.

Telegramas: "ULIVARRI". — Teléfonos 11.340 y 11.349.

## NEVERAS URALITA "ITURB"

Instalaciones industriales y para usos domésticos

No compre usted sin consultar antes precio con esta Casa

**CARLOS DOMINGO**  
RAFOLS, 5 ZARAGOZA

—¡Dios mío—dijo para sí—, el médico se ha equivocado; se presenta una nueva crisis!

La condesa se había sentado en la cama y paseaba lentamente en derredor sus miradas, como si quisiera reconocer los objetos que se ofrecían a su vista. Sus ojos estaban claros y animados, sin el extraño brillo que en ellos producía la fiebre; no tenían aquella expresión hosca y amedrentada de los días anteriores, pero se pintaba en ellos la admiración y la sorpresa.

—¿Dónde estoy? ¿Dónde estoy?—articuló débilmente, como si tuviese miedo de oír su propia voz.

Mercedes, que se había adelantado y cuyo corazón latía cual si fuera a romperse, dió un paso atrás y se ocultó tras la cortina.

La enferma había dejado caer la cabeza en las manos y se apretaba con fuerza la frente, en la cual aparecían algunas gotas de sudor.

Evidentemente, iba poco a poco recobrando la memoria y se adivinaba que hacía violentos esfuerzos para fijar su flotante pensamiento y evocar sus fugitivos recuerdos.

La ballarina avanzaba la cabeza y miraba a la condesa sin perder ninguno de sus movimientos y estudiando su fisonomía con indecible angustia.

La enferma levantó bruscamente la cabeza y otra vez paseó sus miradas en torno de la habitación.

Dejó escapar un grito de desolación y volvió a decir:

—Pero, ¿dónde estoy? ¿dónde estoy?

—Estáis en una casa donde no tenéis nada que temer, porque todas las personas que os rodean os quieren y os protegen—, contestó Mercedes, siempre oculta y con voz dulce y cariñosa.

La condesa se estremeció y se volvió con viveza.

Entonces Mercedes separó la colgadura del lecho, dió un paso adelante y se colocó en plena luz enfrente de la enferma.

Esta fijó la mirada en el rostro de la ballarina y pareció más sorprendida que asustada de aquella aparición.

—¿Quién sois, señora?—preguntó pasado un instante.

—Una amiga, una amiga sincera y desinteresada de la señora condesa de Verdaine, a quien se llamaba en otro tiempo la bella Paula.

La enferma experimentó un nuevo estremecimiento.

Se pasó varias veces la mano por la frente y sin apartar sus ojos de Mercedes, dijo como hablando consigo misma:

—Una amiga. ¿Por ventura me queda alguna?

—¡Oh, sí, señora, estad segura; tenéis todavía amigas y también

amigos! Pues qué, ¿creéis que no hay sino malvados en el mundo?

—Decís que sois amiga mía, y yo no os conozco.

—Sí, sí, me conocéis; miradme bien y recordad. Esperad, yo auxiliaré vuestra memoria: hace ocho años, en Saint-Amand-les-Vignes—era domingo y estabais en compañía de M. Pedro Rouget, vuestro abuelo—alargastais la mano a una muchacha que formaba parte de una cuadrilla de saltimbanquis, para que os dijese la buena ventura.

Una especie de estremecimiento nervioso recorrió el cuerpo de la condesa, que exclamó:

—¡Sí, me acuerdo, me acuerdo!

—Pues bien, señora condesa, aquella chiqueta, aquella saltimbanqui soy yo.

—¡La gitana Mercedes!—exclamó la enferma.

—¡Ah, habéis recordado mi nombre!—exclamó a su vez la ballarina—; estáis salvada, estáis curada.

—Pues qué, ¿he estado enferma?

—¡Oh, sí, muy enferma, y he temido por vuestra vida!

—¿Por mi vida?—repitió pensativa la condesa.

Después de un instante, añadió:

—¿Cómo es que estáis aquí, cerca de mí?

—Acordaos de que en Saint-Amand, delante de vos, dije a vuestro abuelo: Señor Pedro Rouget, si algún día, vos o alguno de los vuestros necesita de mí, acudiré al primer aviso que reciba. Pues bien, señora, habéis tenido necesidad de mí y he venido... Aquí, a vuestra cabeza, he velado las tres últimas noches.

—¡Ah!, si me parece recordar... Yo estaba durmiendo, y de pronto me desperté, rodeada de lúgubres fantasmas que se ensañaban conmigo y me hacían sufrir horriblemente... Pero se oyó una especie de voz celestial, y todos los fantasmas huyeron y me quedé sola con un ángel, que me figuré había descendido de la gloria... ¡Aquella celeste aparición, aquel ángel, erais vos!

—¡Os acordáis, señora condesa, os acordáis! ¡Loado sea Dios! El ha oído mis plegarias, y os ha devuelto al cariño de los que os aman.

La enferma cogió a Mercedes por el brazo.

—¿Por qué me llamáis señora condesa?—Yo no soy ya condesa, no soy nada... Llamadme por el nombre que tuve en otro tiempo.

Y añadió bajando la voz:

—Llamadme Paula o Paquita.

—Pues bien, os llamaré Paula.

La enferma se quedó de pronto pensativa.



**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

## LA LAGUNA DE IBORT

El Parque de Ibort ha vuelto a ser las Balsas de Ebro Viejo. Ese vivero municipal es ya una laguna. Todavía se ven sobre la superficie de esas aguas árboles de gran tamaño. Otros cayeron al impulso del viento, porque sus raíces no hallaron resistencia en la tierra fangosa que los sustenta.

En la laguna cantan las ranas. Sobre su superficie germinan millones de huevos de mosquitos, de esos mosquitos llamados a torturar la vigilia de los paseantes y el sueño de los rabaleros, y acaso a propagar con sus aguijones el paludismo.

Por el Parque de Ibort pasaba un escurredero que, recogiendo las aguas sobrantes de los riegos de la campiña más alta, las llevaba al río, dejando en seco a los viveros. Todavía se observa aquí y allá el cauce del escurredero, que ahora está también lleno de agua inmóvil, para la mejor cría de ranas y mosquitos. Dicen que porque el escurredero no se limpia; dicen que porque al "urbanizarse" el terreno más próximo al río, se destruyó total o parcialmente la salida o desagüe.

Tres veces he leído, en poco tiempo, que el Ayuntamiento ha acordado la limpieza del escurredero. Hace un mes que nuestro digno—y en estas cosas singularísimamente competente—alcalde actual reiteró el orden de que se cumplieran esos acuerdos. Pero...

Ahora leo que el Ayuntamiento, a propuesta de la Comisión de Propiedades, ha tomado el acuerdo de que se declare vertedero público el Parque de Ibort. Eso mismo creo que acordó el Ayuntamiento, a propuesta de la misma Comisión, hace unos dos años. Lo que sí aseguro, porque lo vi con mis propios ojos, es que tal acuerdo, se tomara o no, comenzó a cumplirse. Pero... tampoco se cumple; dicen que porque no quieren los carreteros; dicen que porque los carros dañaban al arbolado. Acaso el nuevo acuerdo sea más afortunado. Cualquiera día acordará el Ayuntamiento que ciertas canastillas metálicas en las calles sirvan de recipientes, y tal vez entonces comenzará a depositarse en ellas los papeles inservibles y las mondaduras de las frutas.

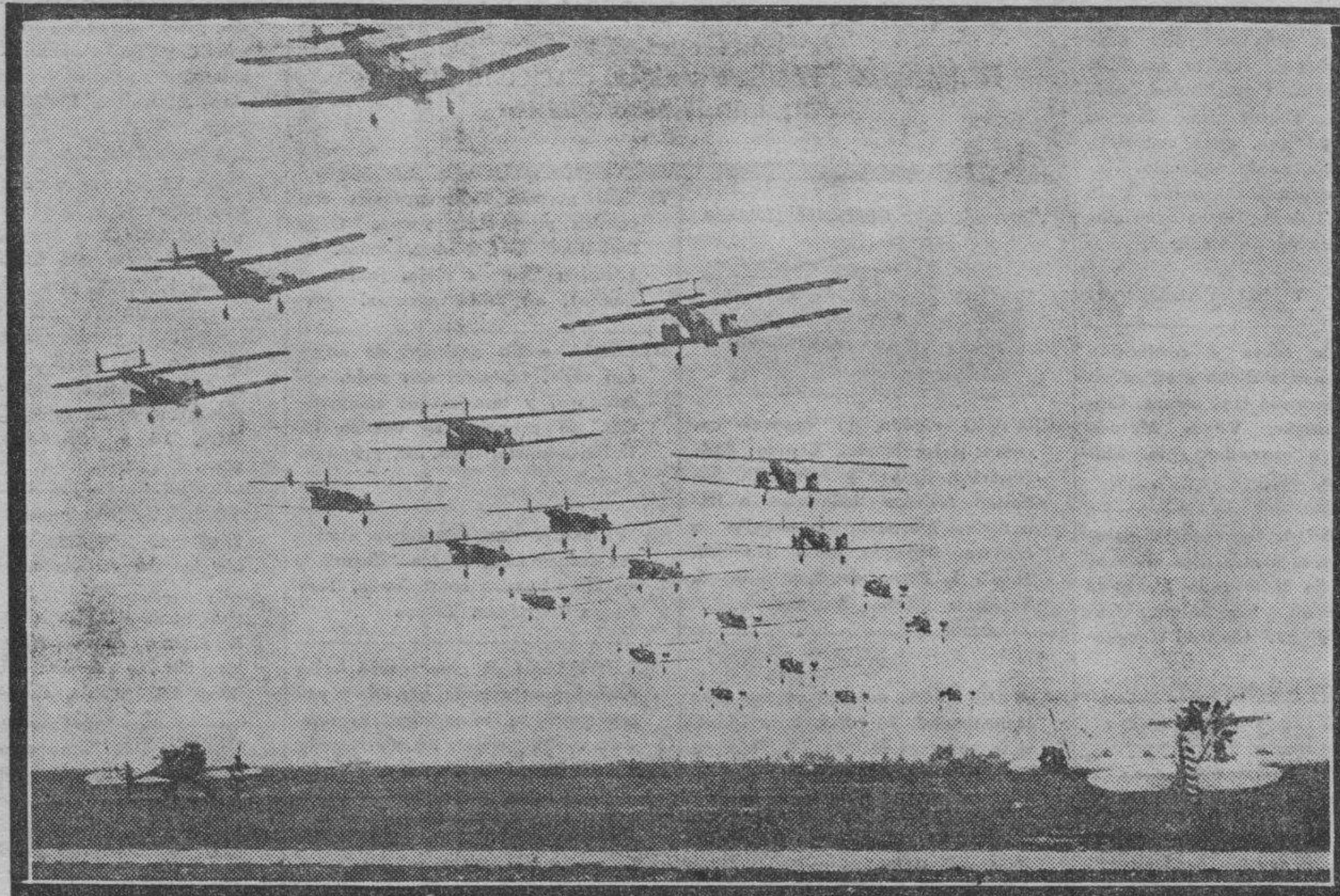
Pero a mí me parece que mejor hubiese sido dejar expedita la salida al río de las aguas, ahora estancadas.

Porque elevar el suelo del vivero con la descarga en él de los escombros de derribos, no es suprimir la charca, sino llevarla más arriba, a tierras labrantías.

Si estoy equivocado, Dios y mis lectores me lo perdonen.

MANUEL MAYNAR BARNOLAS

## LA ARMADA AEREA AMERICANA



Las grandes maniobras aéreas que anualmente lleva a cabo el ejército norteamericano han terminado recientemente con una demostración, en la que se reunieron ciento cincuenta aviones sobre Los Angeles. En la fotografía se aprecia una rigurosa formación de aviones bimotores de bombardeo en grupos de a tres. Estos aviones son de más de mil caballos, y por primera vez estos ejercicios han sido independientes; es decir: que sin enlace ni fuerzas terrestres la aviación ha sido estudiada como medio guerrero de acción independiente.

## EL MUSEO COMERCIAL

Con gran concurrencia de asociados se celebró el domingo en este Centro la Junta general ordinaria, bajo la presidencia de don Francisco Blesa.

Expresóse el vivo sentimiento que ha causado el fallecimiento del excelentísimo señor don Basilio Paraíso, fundador del Museo Comercial de Aragón.

Se acordó colocar una lápida en la sala principal de exposición para perpetuar la memoria de tan ilustre prócer.

Así como se hizo constar en acta la pena producida en este Museo por el fallecimiento de don Enrique Armisen, persona que había visto con agrado y simpatía la labor de esta entidad.

Fué leída y aprobada la Memoria del pasado ejercicio de 1929, redactada por el secretario general.

Se reeligieron los señores Bea, Muñoz Roa y Cebolla para los cargos de vicepresidentes tercero y vocales sexto y duodécimo los señores don Salvador Lorén y don Francisco Vera.

A propuesta de esta Cámara de Comercio se nombró a don Luis Agreda vocal representante en este Museo de aquella entidad.

Acordóse la instalación de una biblioteca popular de carácter comercial, industrial y agrícola, haciendo la debida propaganda para que cumpla los fines propuestos.

Se trató de comenzar una activa gestión en favor de los agricultores, celebrando Exposiciones de productos de la tierra.

Por último, se cambiaron impresiones con el señor director del Museo y presentar ampliamente las distintas industrias de Aragón.

## La sima de la calle de Escuelas Pías

El alcalde accidental, señor Marraco, ordenó ayer que se destine una brigada de noche en la gran sima abierta en la calle de Escuelas Pías, al objeto de no interrumpir el trabajo ni un solo momento y así activar la solución de este impedimento callejero, que tanto trastorna el tráfico de la transitada vía.

### UN ACCIDENTE

#### Al coger una caja de gaseosas se lesiona un chófer

En la calle de Estébanes, al descargar de un autocamión Tomás Fano Tello, de 21 años, una caja de gaseosas para dejarla en un bar, se lesionó.

Fué conducido a la Casa de Socorro, donde le curaron de una contusión en la región parietal izquierda y conmoción cerebral, ambas leves.

El presente número de "La Voz de Aragón" consta de 20 PAGINAS 20

### LICENCIAMIENTOS

#### Tendrán lugar del 11 al 15 de junio próximo y días sucesivos

Por el ministerio del Ejército se dispone que por los capitanes generales respectivos se concederán, entre los días del 11 al 15 del próximo junio, licencias cuatrimestrales a las clases de primera categoría de los Cuerpos y unidades de la península, Baleares y Canarias que resulten sobrantes de las plantillas orgánicas aprobadas por reales órdenes circulares de 27 de diciembre de 1928 y 21 de julio y 16 de diciembre de 1929.

El día 15 del próximo junio se procederá al nuevo licenciamiento cuatrimestral.

Los individuos comprendidos en estos licenciamientos no volverán a filas sin orden del ministerio del Ejército.

Durante este año no habrá nuevos licenciamientos, pero los respectivos capitanes generales podrán conceder permisos del 15 de julio al 15 de septiembre próximos.

Los soldados licenciados serán procedentes de reclutamiento forzoso, por rigurosa antigüedad, y en igualdad de ésta según sus edades.

### UN INCENDIO EN SADABA

#### El fuego destruye un pajar, causando daños por valor de diez mil pesetas

En un pajar propiedad de Victoriano Eseverri Pérez, sito en la partida denominada "Terraza", a unos dos kilómetros de Sádaba, se originó un incendio que comenzó en un depósito de ramaje seco propagándose a la techumbre de la edificación, que era hecha con cañizos, y luego a las existencias almacenadas.

Acudieron al lugar del siniestro varios vecinos, autoridades y Guardia civil, logrando a costa de grandes esfuerzos salvar la maquinaria que allí se guardaba.

El fuego destruyó la edificación, con mases y enseres, causando pérdidas por valor de diez mil pesetas.

### ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

#### Cerca de María del Huerva chocan dos automóviles

En el kilómetro 8 de la carretera de Zaragoza a Valencia, término municipal de María de Huerva, sufrió una avería el automóvil número 588 de la matrícula TE, conducido por Rafael Salvatierra Cajal.

A consecuencia de la avería no pudo girar el coche, yendo a alcanzar y chocar con el automóvil número 4.110 de la matrícula de Zaragoza, que conducía Aurelio Aso Grasa.

No hubo desgracias personales que lamentar, pero los dos coches sufrieron importantes averías.

## La conferencia del doctor Novoa Santos

En la Facultad de Medicina disertó el domingo, a las once y media de la mañana, el ilustre profesor Novoa Santos, bien conocido por sus publicaciones. El tema interesante "En el umbral de la Inmortalidad" y la relevante personalidad del exponente, llevaron gran núcleo de oyentes escolares y médicos a la conferencia organizada por la Federación Universitaria Escolar.

Presentó, en breves frases de elogio al conferenciante, el decano de Medicina, doctor Lozano.

El doctor Novoa Santos comenzó en seguida su lección, agradeciendo la distinción con que le honraron al invitarle, entrando de lleno en el tema con una diferenciación entre el sueño y la muerte, de gran valor literario.

El gema y el a, los dos componentes del ser que constituyen, unidos, su vida, fueron luego objeto de brillantes párrafos.

Estudió la génesis y el concepto de la muerte, afirmando que ésta, en algunos seres microscópicos, está representada por la pérdida de la individualidad, suceso que ocurre al reproducirse por partición o por esporulación.

Llegando, en la escala naturalista, al hombre, cree que la muerte en es-

te es tanto como pérdida de la coordinación funcional de los órganos.

Expuso luego la supervivencia de las células del soma, hallando analogías entre éstas y el gema, que es el fundamento de la reproducción y lo que se transmite a través de las generaciones.

Después de la muerte aparente del ser, persiste la vida orgánica en estado inconsciente de existencia; hasta después de que el médico asegura la muerte del individuo, hay vida inconsciente.

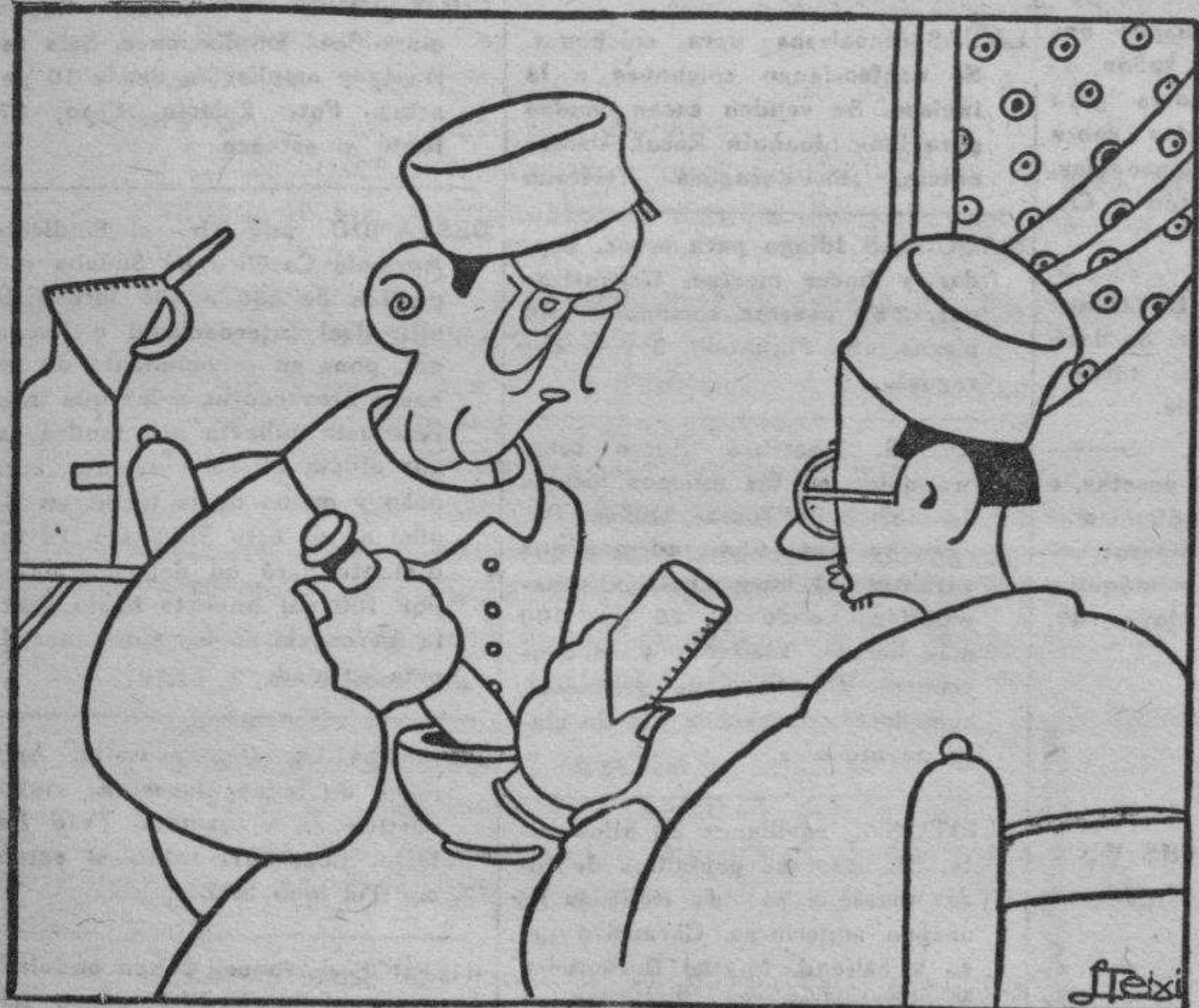
Citó los trabajos de la escuela rusa sobre perros decapitados y cuyos cortes de sección se ponen inmediatamente en contacto con líquidos especiales, habiendo así logrado movimientos voluntarios y traducción de percepciones y sensaciones conscientemente claramente diferenciados, en las cabezas separadas de los troncos respectivos, durante lapsos de tiempo relativamente considerables.

Terminó su magistral conferencia, de la que no es posible dar más que un reducido extracto alentando a los escolares para que con tesón y con inteligencia luchen contra la muerte, siendo ovacionado largo rato.

Visado por la Censura

## En la rebotica

Por "Teixi"



—Con eso de suspender el Gobierno tantos banquetes, nos trae la venta de cabeza.

—¿Es posible?

—¡Hombre, la cosa está clara! A menos banquetes, menos purgas.